



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي



جامعة تلمسان  
كلية الآداب واللغات

مخبر تحليليات إحصائية في العلوم الإنسانية  
وإعداد معجم موحد لها على مقاييس علمية  
برنامج الملتقى الدولي الأول

المعاجم المتخصصة بين آليات الصناعة ووظائف الاستعمال

يوم الخميس 01 ديسمبر 2022

قاعة المحاضرات مركز الدراسات الأندلسية

فرقة البحث prfu الموسومة:

"معجم علماء الجزائر في الدراسات اللغوية بين القرنين 05 و15 هجريين دراسة معجمية"

L00L01UN130120220003

المعتمدة للسنة الجامعة 2022

تنظم بالتنسيق مع:

➤ مخبر تحليليات إحصائية في العلوم الإنسانية وإعداد معجم موحد لها على مقاييس علمية جامعة تلمسان

وبالتعاون مع مخابر البحث الوطنية:

➤ مخبر اللغة العربية وآدابها جامعة البليدة 02

➤ مخبر تجديد البحث في تعليمية اللغة العربية في المنظومة التربوية الجزائرية جامعة سيدي بلعباس

➤ مخبر اللغة وفن التواصل جامعة المدينة

➤ مخبر التراث الثقافي واللغوي والأدبي بالجنوب الجزائري جامعة غرداية

➤ مخبر اللسانيات وتحليل الخطاب جامعة وهران 01

➤ والمركز الوطني للبحوث في عصر ما قبل التاريخ ، علم الإنسان والتاريخ الجزائر

\*آيات بيّنات من الذكر الحكيم

\*النشيد الوطني

\* كلمة افتتاحية للأستاذ الدكتور: مراد مغاشو المشرف العام للملتقى الدولي 9.00 افتتاح الأشغال

\* كلمة الافتتاح الرسمي للأستاذ الدكتور: محمد ملياني عميد كلية الآداب واللغات الرئيس الشرفي للملتقى الدولي 9.15-9.00

\* كلمة الأستاذ الدكتور: هشام خالدي مدير مخبر تحليليات إحصائية في العلوم الإنسانية وإعداد معجم موحد لها على مقاييس علمية 9.30-9.15

\* كلمة للسادة مدراء المخابر الوطنية المساهمة في تحضير الملتقى الدولي الأول

قاعة المحاضرات الكبرى الجلسة الأولى : رئيس الجلسة : أ.د/ محمد مذبوحى

التوقيت	عنوان المداخلة	اسم المتدخل ولقبه	مؤسسة الانتساب
9.40-9.30	أساسيات لايد منها في صناعة المعجم المتخصص في تعليمية العربية لغير الناطقين بها . تجربة وآلية	أ.د/ عمار ساسي	جامعة البليدة 02
9.50-9.40	"المعاجم التفاعلية مقارنة مفاهيمية وظيفية"	أ.د/ عبد الحلیم بن عيسى	جامعة وهران 01
-9:50 10:00	معاجم مصطلحات علم القراءات -دراسة وصفية منهجية مقارنة	د/ عبد الرحيم بن عبد الرحمن بن إبراهيم إيدي	جامعة أم القرى بمكة المكرمة المملكة العربية السعودية
-10:00 10:10	المعجم الفقهي اللغوي المتخصص: إشكالية صناعة ومطلب حضارة	أ.د/حسين حسيبة	جامعة البليدة 02
-10:10 10:20	جهود مكتب تنسيق التعريب بالرباط في صنع المعاجم المتخصصة	أ.د/بوشيبة عبد القادر د/غياض حنان	المركز الجامعي مغنية
-10:20 10:30	المعاجم المختصة الحديثة	د/ نادية قدادا	جامعة ظهر مهرانز - فاس- المغرب
-10:30 10:40	منهج صناعة المعجم المختص في مجامع اللغة العربية "قراءة في دلالات السوابق واللواحق في معجم المصطلحات الطبية"	أ.د/طاهر براهيمى	جامعة غرداية
-10:40 10:50	المعجم التاريخي للغة العربية حلم أمة تجسد على أرض الواقع .	أ.د/بن عيسى مهدي	وحدة البحث تلمسان
-10:50 11:00	الاشتقاق ودوره في وضع المصطلح اللساني	د/ سمرة عمر	جامعة تبسة
-11:00 11:10	استثمار اللسانيات الحاسوبية في صناعة المعاجم المختصة الإلكترونية	أ.د/ يوسف بن نافلة	جامعة الشلف
-11:10 11:20	المعجم المتخصص والتخطيط اللساني: مقارنة لسانية-اجتماعية	د/محمد هتهوت	جامعة البليدة 02
-11:20 11:30	الاكتشاف في معجم الكشاف للتهانوي.	أ.د/ حسنية عزاز بلعباس	جامعة سيدي بلعباس
-11:30 11:40	مظان المادة المعجمية في الشروح اللغوية والأدبية قراءة في شرح أدب الكتاب للجذامي	د/ سفيان شايدة	جامعة معسكر

جامعة معسكر	د/مختار بزاوية	المعاجم العربية المتخصصة ودورها في خدمة الكتاب العزيز - معجم القراءات القرآنية لأحمد مختار عمر وعبد العال سالم مكرم أنموذجاً- دراسة وصفية تحليلية	-11:40 11:50
جامعة سعيدة	أ.د/ أحمد طيبي	المعجم العربي المختص وأسس الإرساء المصطلحي — أساس الاقتصاد أنموذجاً —	-11:50 12:00
جامعة تلمسان	أ.د/ محمد مذبوح	خصائص العرض والتفسير لمصطلحات العلوم اللغوية في معجم التعريفات للجرجاني	-12:00 12:10
مجمع اللغة العربية الجزائر	د/زاوي كلثوم	وضعية المصطلحات التقنية المشتركة في المعجم العام - عينة من المنجد للغة العربية المعاصرة-	-12:10 12:20
جامعة تلمسان	أ.د/بن عزوز حليلة	"المبادئ الأساسية لآليات وضع المصطلح العربي في ظلّ جهود مجامع اللغة العربية"	-12:20 12:30
المركز الجامعي النعامة	د/مجدوب تيلولي د/أبو القاسم بالشيخ	مميزات الصناعة المعجمية في المعاجم المتخصصة عن المعاجم اللغوية العامة	-12:30 12:40
جامعة وهران 01	أ.د/ زرادي نو الدين	المصطلح العربي بين التوليد والتعريب.	-12:40 12:50
وحدة البحث تلمسان	د/ رحمة كزولي	فاعلية المعجم المدرسي في إثراء الرصيد اللغوي للمتعلّم	-15:50 12:55
جامعة محمد الخامس، الرباط المغرب	د/ عبد المجيد الحافيظي	المفردات بين المعجم الذهني والقاموس	-12:55 13.00
جامعة تلمسان	أ.د بلقاسم محمد د/بلقاسم إيمان فاطمة الزهراء	إشكالية وضع المصطلح في المعجم المختص	-13:00 13:05
جامعة البليدة 02	د/ نسيمة لوح	جهود الجزائريين في صناعة المعاجم المتخصصة - قاموس التربة الحديث لبدر الدين بن تريدي أنموذجاً	-13:05 13:10



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة تلمسان  
كلية الآداب واللغات



مخبر تحليليات إحصائية في العلوم الإنسانية  
وإعداد معجم موحد لها على مقاييس علمية

قاعة المحاضرات الكبرى الجلسة الثانية : رئيس الجلسة : أ.د/ عبد الحليم بن عيسى

التوقيت	عنوان المداخلة	اسم المتدخل ولقبه	مؤسسة الانتساب
---------	----------------	-------------------	----------------

المركز الجامعي مغنية	أ.د/ صغير فاطمة	الأسس اللغوية التي اعتمدها مجمع القاهرة في معجم الفنون الجميلة	-11:10 11:20
المركز الوطني للبحوث في عصور ما قبل التاريخ علم الإنسان والتاريخ- الجزائر-	د/بوروبة حميد	التأصيل اللغوي لألفاظ العامية الجزائرية من خلال القرآن الكريم نحو بناء معجم	-11:20 11:30
جامعة تلمسان	أ.د/ هشام خالدي أ.د/ فتيحة بن يحي	وضع المعاجم المختصة الرقمية في برامج التعليم في الجزائر آلياتها ومناهجها	-11:30 11:40
جامعة وهران 01	أ.د/ سامية بن يامنة	المعجم المرقمن وأفاق تفعيله في الطور الابتدائي في ظل مشروع اللوحة الالكترونية	- 11:40 11:50
جامعة تلمسان	د/موس لبنى آمال	مناهج المعاجم العلمية و الفنية المتخصصة	-11:50 12:00
جامعة تلمسان	د/ نصيرة شيادي	خصائص الجمع والوضع في المعجم العربي الحديث	-12:00 12:10
جامعة معسكر	أ.د/ بابا أحمد رضا	القاموس التفسيري التأليفي: مبادئه ومنهجية إنشائه	-12:10 12:20
جامعة تلمسان	د/حامدة تقبايت	الجهود المعجمية عند "علي القاسمي"	-12:20 12:30
جامعة تلمسان	د/ أحمد بشيري	الأسس العامة لصناعة المعجم العربي	- 12:30 12:40
جامعة تلمسان	أ.د/ مناد إبراهيم	المعجم المفصل في علوم اللغة (الأسنيات) دراسة في المنهج	- 12:40 12:50
جامعة المدية	أ.د/ خشاب الصادق	ضرورة تحيين المادة المعجمية في المعاجم المدرسية - معاجم ثنائية اللغة أنموذجا -	- 12:50 13:00
جامعة تلمسان	د/ سيفي حياة	موقع بنوك المصطلحات الالية في درس الترجمة المتخصصة	- 13:00 13:10
المركز الجامعي مغنية	د/ دحماني حمزة	المعجم العربي المختص (مفهوما ونشأة).	- 13:10 13:20
جامعة تلمسان	د/ بوعافية جيلالي	المعاجم المتخصصة عند العرب القدامى ودورها في نشأة المعجمية العربية.	-13:20 13:30
جامعة المدية	أ.د/نذير بولمعالي	قراءة في المعجم المفهرس لألفاظ القرآن الكريم	13.40-13.30
جامعة منوبة تونس	د/ جلييلة يعقوب	"معجم تحليل الخطاب " الخصوصية والإرباك الثقافي	13.50-13.40
جامعة عين تموشنت	ط.د/ محمد قاسيمي ط.د/ عامر سعاد	آليات توظيف الاشتقاق الدلالي في وضع مصطلحات المعجم	14.00-13.50
جامعة غليزان	ط.د/بن شرقي فتاح	تجربة محمود سليمان ياقوت في وضع قاموس علم اللغة (إنجليزي - عربي) .	14.10-14.00

جامعة الجزائر 02	ط.د/ محمد قصاب	التركيب المصطلحي واستثماره في نقل المفاهيم الفيزيائية إلى اللغة العربية	14.15-14.10
جامعة تسمسيلت	ط.د/عبدش فتيحة ط.د/عبدش الزهرة	أثر المعاجم المتخصصة في آليات التعليم الحديث	14.20-14.15
المركز الجامعي مغنية	ط.د/ بشرى عجائلية	الصناعة المعجمية المتخصصة في ظل الرقمنة - المعاجم الاقتصادية العربية أنموذجاً-	14.25-14.20
المركز الجامعي تيبازة جامعة تلمسان	د. عبد الرحمن بلحنيش د. حسين بلحنيش	المعجم المدرسي الموحد من وجهة نظر الأستاذ عبد الرحمن الحاج صالح	14.30-14.25





الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة تلمسان  
كلية الآداب واللغات



مخبر تحليليات إحصائية في العلوم الإنسانية  
وإعداد معجم موحد لها على مقاييس علمية

الورشة الأولى/ الجلسة الأولى : رئيس الورشة : د / منال وسام سعدي

التوقيت	عنوان المداخلة	اسم المتدخل ولقبه	مؤسسة الانتساب
9.40-9.30	Les modes de classement adoptés dans l'élaboration des dictionnaires amazighes	IDRICI Djallal GUERBAI Bochra	جامعة باتنة 01 جامعة باتنة 01
9.50-9.40	Traduction / terminologie : une relation unidirectionnelle	S A H A R A O U I SID - ALI	جامعة البليدة 02
9 : 50 - 10 : 00	قراءة في أهم التأليف المعجمية الحديثة	د/ طه شقرون	جامعة تلمسان
-10 : 10 10 : 00	المعاجم المتخصصة في ظل مناهج التعليم الحديثة (الواقع والرهانات)	د/ سهلي جلول	جامعة تلمسان
-10 : 20 10 : 10	دور المعاجم المتخصصة في الحفاظ على الثروة اللغوية	ط.د/ آتشي حمزة د/ محمد نعمي	جامعة قالمة جامعة البليدة 02
-10 : 30 10 : 20	الصناعة المعجمية العربية بين النظرية و التطبيق	د/ أسماء بن مالك	جامعة تلمسان
-10 : 40 10 : 30	السمات التداولية للجذر المعجمي عند عبد المالك مرتاض في ضوء معجمه الموسوعي للمصطلحات الأنثروبولوجية	د/ناصر سكران	جامعة وهران 01
- 10:40 10:50	آليات ووسائل صناعة معجم محتص لساني.	د/جميلة عبيد أ.د/ وهيبة بن حدو	جامعة ميله جامعة تلمسان
-10:50 11:00	صناعة المعاجم المتخصصة في دراسة الأمثال العربية - قراءة في الأسس والمنهج-	أ.د/ واسيني ابن عبد الله أ.د/ سليمان بوراس	جامعة تلمسان جامعة المسيلة
11:10-11:00	"مُعْجَمُ مُصْطَلَحَاتِ اللِّسَانِيَّاتِ العَرَبِيَّةِ" مثال لمعجم المعاني المتخصص-	د/أمينة بلهاشمي د/ سلوى جرجيس النجار	المركز الجامعي النعامة كلية الآداب جامعة كركوك- العراق
11:20-11:10	معاجم الأسماء في اللغة العربية- نماذجها وأهدافها-	أ.د/محمد حاج هني أ.د/روقاب جميلة	جامعة الشلف
11:30-11:20	فاعلية المعجم المدرسي في العملية التعليمية التعليمية.	د/سفيان عيساوية د/-إلياس سالم	جامعة تلمسان
11:40-11:30	الصناعة المعجمية المتخصصة رهان التنمية اللغوية	د/ محمد علام	جامعة تلمسان

جامعة معسكر جامعة سيدي بلعباس	د/ عبد القادر بن فطة ط.د/ فيصل رميل	المعجم العربي من العرف الجاهلي إلى الارتقاء القرآني	11:45-11:40
المدرسة العليا للأساتذة بوزريعة الجزائر	د/محصول سامية	المعجم العلمي المختص في التراث العربي الجامع لمفردات الأدوية والأغذية لابن البيطار نموذجاً	11:50-11:45
جامعة الجزائر 02	د/ نجاة سعدون	آليات وضع المصطلح الرقمي في المعاجم العربية المتخصصة	12:00-11:50
جامعة تلمسان	د/ كبوية احمد	الصناعة المعجمية المتخصصة المعاصرة في الوطن العربي - معجم الدوحة التاريخي للغة العربية نموذجاً-	12:05-12:00
جامعة تلمسان	د/ فاطمة حاج عبد القادر	المصطلح الصوتي وأزمة الدقة المصطلحية في المعاجم العربية.	12:10-12:05
جامعة تلمسان	د/عبد المالك سميرة	المصطلح الصوتي وآليات وضعه في معجم علم الأصوات لمحمد علي الخولي	12:15-12:10
جامعة تلمسان	د/تيوة خليل	الترتيب و التوبيب في وضع المعاجم العربية المتخصصة - المعاجم الطبية العربية أنموذجاً"	12:20-12:15
جامعة تلمسان	د/ عسكر خديجة	دور المعاجم المتخصصة في تيسير النحو العربي لدى متعلمي الأطوار التعليمية الثلاثة	12:25-12:20
جامعة تلمسان	د/مريم حموم	الصناعة المعجمية عند العرب المحدثين- المعجم الوسيط أنموذجاً-	12:30-12:25
جامعة معسكر	أ.د قيداري قويدر	معالم النظرية المصطلحية العربية الحديثة قراءة في محاولة محمد رشاد الحمزاوي	12.40-12.30
جامعة البلدية 02	د. تعشاشات وهيبة	المعجم الاقتصادي المختص بين آليات الوضع ومشاكل الاستعمال. دراسة وصفية تحليلية-	12.50-12.40
جامعة أم البواقي	د/ سامي قديم	فاعلية آليات الوضـع المصطلحي اللغوية في بناء معجم مصطلحات الأمن المعلوماتي دراسة تطبيقية -	13.00-12.50
جامعة الجزائر 01	ط.د/ أيمن بولمعالي	قراءة في المعجم الأصولي لابن فورك "الحدود في الأصول"	13.10-13.00



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة تلمسان  
كلية الآداب واللغات



مخبر تحليليات إحصائية في العلوم الإنسانية  
وإعداد معجم موحد لها على مقاييس علمية

الورشة الأولى الجلسة الثانية: رئيسة الجلسة أ.د/ فتيحة بن يحي

التوقيت	عنوان المداخلة	اسم المتدخل ولقبه	مؤسسة الانتساب
9.30-9.40	معاجم أعلام الأدباء العرب القدامى وأسسها المنهجية -دراسة في نماذج مختارة-	د/ نجاة بلعباس	جامعة تلمسان
9.40-9.50	آليات الشرح المعجمي في الكتاب المدرسي الجزائري-دراسة تحليلية في كتب اللغة العربية للمرحلة الابتدائية-	د/ عائشة حمداوي	جامعة تلمسان
10 :00 - 9 :50	صناعة المعاجم العربية المعاصرة (بين الأسس العلمية والحاسوب)	د/ حلاي حورية	جامعة تلمسان
10 :10 - 10 :00	الصناعة المعجمية المتخصصة في الجزائر - قراءة في معجم الأفعال المتعدية بحرف لموسى الأحمد نويوات نموذجاً	د/وهيبة وهيب د/ نورية بن عدي	المركز الجامعي مغنية
10 :20 - 10 :10	المعاجم العربية ودورها في صون اللسان العربي من الضعف اللغوي	د/عبد الرؤوف بوكنوشة	جامعة تلمسان
10 :30 - 10 :20	الشواهد الصورية في الصناعة المعجمية الحديثة " المعجم الوسيط نموذجاً"	د/أسماء بن طيب	المركز الجامعي مغنية
10 :40 - 10 :30	معجم المعاني التعليمي وأثره في البناء اللغوي للمتعلم- قراءة استشرافية-	أ.د/فضيلة لواني. أ.د/ عبد القادر طواهرية الملياني.	المركز الجامعي تيزازة جامعة وهران 01
10 :40 - 10 :50	إسهامات الباحث عادل نويهض في التعريف بأدباء الحاضرة تلمسان، ورجالها في مؤلفاته: " معجم أعلام الجزائر من صدر الإسلام حتى العصر الحاضر - أنموذجاً-".	د/فايزة سعيدات	جامعة تلمسان
10:50-11:00	تمكين و تسهيل المادة المعرفية إلكترونيا. موقع عرب ديكت أنموذجاً -.	د/ آغا عائشة	جامعة بشار
11:00-11:10	إسهام البنوك المصطلحات في الثروة اللغوية. بنك مجمع اللغة العربية الأردني نموذجاً-.	د/ حكوم مريم	جامعة بشار
11:10-11:20	"الصناعة المعجمية العربية المتخصصة بين الإنجاز ومتطلبات الحياة العامة والخاصة"	د.بوسكين مجاهد	جامعة معسكر
11:20-11:30	أسس الصناعة المعجمية الحديثة - عرض وتحليل-	د/ فاطمة بن شعشوع	جامعة تلمسان
11:30-11:40	دور الترجمة في توليد معاجم المصطلحات	د/سامية مزيود	جامعة تلمسان

		اللسانية	
جامعة عنابة	د. بوروية حفيظة	بُنوك المصطلحات في العالم العربي ودورها في توحيد المصطلح في ظل الهيمنة الرقمية	11.50-11.40
جامعة تيزي وزو	أ.د/ حاج بنيرد	نحت المصطلح العلمي ودوره في إثراء الرصيد المعجمي	12.00-11.50
جامعة غرداية	ط.د/قوماني كلثوم1 أ.د/ بن يحي يحيي2	الحقل المعجمي ودوره في إثراء الرصيد اللغوي والتعليمي للنصوص اللغوية من خلال كتاب السنة الثالثة ثانوي الشعبة الأدبية	12.10-12.00
جامعة تيزي وزو	د/ أحلام بن عمرة	المصطلح التداولي ومنهجية وضعه دراسة مقارنة لمعاجم مختصة في التداولية.	12.20-12.10
جامعة تيارت	د/ جلول جيلالي	آليات وضع المصطلح العربي في المعجم المختص	12.30-12.20
جامعة بسكرة	د/ إبراهيم بشار	المصطلح اللساني النصي في الدرس العربي بين المرجعية التراثية والنقل الغربي	12.40-12.30
جامعة برج بوعريج	د/موفق عبد السميع	مقومات المعجمية العربية الحديثة بين المبنى والمعنى (اعتباط أم تيرير؟).	12.50-12.40
جامعة تلمسان	ط. د /جيلالي بوترفاس	جهود المجلس الأعلى للغة العربية الجزائري في صناعة المعاجم الوظيفية	13.00-12.50
جامعة تلمسان	د/ منال وسام سعدي أ.د/ محمد سعدي	دور بنوك المصطلحات في ترجمة المصطلحات العلمية الى اللغة العربية-بنك باسم نموذجاً.	13.10-13.00
جامعة عين تموشنت	د/ ماكني محمد	صناعة القواميس المدرسية ، قراءة في قاموس "البدر الوجيه" و شروحات المواد المعجمية لكتاب القراءة السنة الرابعة ابتدائي- نتائج واقتراحات.	13.15-13.10
جامعة وهران 01	أ.د/ سعاد بسناسي ط.د/ عبد الغاني سي موسى	استثمار اللسانيات الحاسوبية في صناعة المعاجم الإلكترونية العربية.	13.20-13.15



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة تلمسان  
كلية الآداب واللغات



مخبر تحليليات إحصائية في العلوم الإنسانية  
وإعداد معجم موحد لها على مقاييس علمية

الورشة الثانية : رئيس الجلسة الأولى أ.د./ محمد ملياني جامعة وهران

التوقيت	عنوان المداخلة	اسم المتدخل ولقبه	مؤسسة الانتساب
9:30-9:40	أسباب ضعف المصطلح العربي	د. مزوري مومن د. رزاق لبزة فاطمة الزهراء	جامعة بشار جامعة تلمسان
9:40-9:50	جهود المجلس الأعلى للغة العربية في دعم الصناعة المعجمية - المعجم الطوبونيمي أنموذجا.	د/نادية شارف ط/د/ سميرة شارف	جامعة تلمسان المركز الجامعي مغنية
10 :00 - 9 :50	فوضى المصطلح وجهود المجامع المختصة لتوحيده	د/رشيدة بلهادي	جامعة تلمسان
10 :10 - 10 :00	مستقبل المعجم العربي المرقمن في ظل هيمنة التكنولوجيا الحديثة *رهان وتحديات*	ط/د/ دولات نجات ط/د/ دولات أسماء	جامعة تلمسان المركز الجامعي مغنية
10 :20 - 10 :10	دور المعجم المدرسي في تثمين الكفاءة اللغوية في ضوء العملية التعليمية التعلمية	د/إيمان تيب	المركز الجامعي مغنية
10 :30 - 10 :20	العلاقة الجدلية بين المعطى الفكري والمعطى المفهومي وأهميتها في صناعة المعجم المتخصص	أ.د./ محمد ملياني	جامعة وهران 01
10 :40 - 10 :30	المصطلح والمفهوم بين مرجعية التراث وطموح المعاصرة	د / إكرام ملياني	جامعة غليزان
10:40 - 10:50	أسس الصناعة المعجمية العربية الحديثة بين التقليد والتجديد ( دراسة مقارنة بين المعاجم القديمة والمعاجم الحديثة)	ط/د/رازي ابتسام	جامعة سيدي بلعباس
10:50 - 11:00	جهود علماء العرب في وضع المعاجم المختصة -معاجم النحو العربي أنموذجا	ط/د/عايدي سامية	جامعة تلمسان
11:00 - 11:10	المصطلح العربي و طرق وضعه في ظل الصناعة المعجمية المتخصصة".	ط/د/العباس محمد	المركز الجامعي مغنية

جامعة تلمسان	ط.د/مزواري مروان ط.د/ماحي عبد الباسط	آلية التّوليد في المعاجم العربية الحديثة إحصاء ودراسة	-11:10 11:20
جامعة تلمسان	د/خديجة برودي	"الصّناعة المعجميّة العربيّة الحديثة وإسهاماتها في إثراء المعجم اللّغوي وتجديده"	-11:20 11:30
جامعة عين تموشنت جامعة وهران 01	ط.د/خديجة شهيدي ط.د/أمينة ندرومي	قراءة في معجم الألفاظ العامية ذات الحقيقة و الأصول العربية للدكتور عبد المنعم سيد عبد العال	-11:30 11:40
جامعة وهران 01	ط.د/دحمان تقي الدين	جهود مجامع اللغة العربية في كل من مجمع اللغة العربية بالقاهرة والمجلس الأعلى للغة العربية بالجزائر.	-11:40 11:50
جامعة تلمسان	ط.د/يزيد حفصة	المعاجم اللغوية الحديثة، ودورها في بناء معجم موحد للغة العربية	-11:50 12:00
مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية	د/صونية بكال	إشكالات في صناعة معاجم متخصصة للناشئة	-12:00 12:10
جامعة أدرار المدرسة العليا للأساتذة قسنطينة	أ.د/ محمد كنتاوي د/ فيلالتي عراس	تأسيس معاجم آلية وفق المعاجم القديمة مقارنة في الشروط والنتائج	-12:10 12:20
جامعة الأغواط	أ.د./ عائشة عبيزة	المعجم المفصل في النحو العربي ودوره في تيسير تعليم القواعد النحوية	-12:20 12:30
جامعة البلدية 02	د/نبيلة بن أكنيو	آليات وضع المصطلحات الخاصة بالنفط والغاز في اللغة العربية - قراءة في مقالات من مجلة النفط والتعاون العربي	-12:30 12:40
جامعة تندوف	د/بلحداص خديجة	توصيف المعجم التاريخي اللغوي الصادر عن اتحاد مجامع اللغة العربية	-12:40 12:50
المدرسة العليا للأساتذة مسعود زوغار- العلةمة- سطيف	د/ شيباني محمد	الترجمة وأزمة المصطلح في المعاجم المتخصصة-المعاجم العربية اللسانية أنموذجا-	-12:50 13.00



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة تلمسان  
كلية الآداب واللغات



مخبر تحليليات إحصائية في العلوم الإنسانية  
وإعداد معجم موحد لها على مقاييس علمية

الورشة الثانية الجلسة الثانية/ التحاضر عن بعد : رئيس الورشة د/ أحمد كبوية

التوقيت	عنوان المداخلة	اسم المتدخل ولقبه	مؤسسة الانتساب
9.40-9.30	جهود وإسهامات المجلس الأعلى في خدمة اللغة العربية -الصناعة المعجمية المتخصصة أنموذجا-	د/ إيمان قليعي	جامعة خميس مليانة
9.50-9.40	جهود مكتب تنسيق التعريب في صناعة المعاجم المتخصصة	د/فاطمة رزاق	جامعة غرداية
10 :00 -9 :50	ضوابط وضع المصطلح العربي في معجم " كشف الرموز " لابن حمادوش الجزائري ( 1107هـ - 1161هـ)	د/نادية فلوح	جامعة مستغانم
10 :10 -10 :00	استراتيجيات الإخراج المعجمي، المعاجم المدرسية للمرحلة الابتدائية نموذجا	د/آمال نزار قبائلي	جامعة سطيف2
10 :20 -10 :10	التجارب العربية الحديثة في صناعة المعجم المختص - الاستشهادات لعلي القاسمي أنموذجا-	د/ علي يحيوي	جامعة الأغواط
10 :30 -10 :20	واقع الصناعة المعجمية العربية في ظل متطلبات العصر الحديثة (وصف ورصد).	أ. أسية باتني	جامعة تندوف
10 :40 -10 :30	جهود مكتب تنسيق التعريب في الصناعة المعجمية المتخصصة	د/عطالله بوخيرة	وحدة البحث ورقلة
10:40 - 10:50	صناعة المصطلح في اللسان العربي -الإعلام الآلي أنموذجا-	ط.د/ ايمان عريوة أ.د صالح غيلوس	جامعة المسيلة
10:50 -11:00	آليات التوليد الاصطلاحي في المعاجم اللسانية- الاشتقاق نموذجا- دراسة نقدية تطبيقية	د/ بن صوله عبد الغني	جامعة سوق أهراس
11:00 -11:10	واقع الصناعة المعجمية المتخصصة في الوطن العربي: الجهود والاتجاهات	د/بن صحراوي بن يحي	الملحقة الجامعية قصر الشلالة تيارت
11:10 -11:20	المعجم الوسيط لمجمع اللغة العربية بالقاهرة في ضوء الصناعة المعجمية الحديثة	د/هوارية الحاج علي	وحدة البحث تلمسان
11:20 -11:30	المعاجم المتخصصة ودورها في ضبط المصطلحات والمفاهيم النحوية والبلاغية معجم اصطلاحات الفنون للتهانوي نموذجا	أ.د. سليمان بن علي	جامعة الأغواط
11:30 -11:40	معالم الصياغة التعريفية للمصطلح اللساني في معجم مصطلحات اللسانيات العربية	د/مصطفى بوجملين	جامعة أم البواقي
11:40 -11:45	مصطلحات النقد الجزائري المعاصر في المعاجم المختصة بين إشكاليات المصطلحية وضوابط المعجمية دراسة في نماذج مختارة	د/عبد السلام حميدي	جامعة الشلف
11:45 -11:50	آليات المنهج الوظيفي في وضع المصطلح العربي في المعجم المختص	د/عبد المالك العايب	جامعة الوادي
12:00 -11:50	نحو طبعة جديدة منقحة لكتاب العين المنسوب للخليل الفراهيدي.	د/ شعيب حبيلة	جامعة جيجل

جامعة جيجل	د/ برمداد أحمد	المعجم التاريخي المختص وسبل القضاء على فوضى الاصطلاح العلمي العربي	-12:00 12:10
جامعة بجاية	د/بن صافية تنهينان	التجربة الجزائرية في صناعة المعجم المتخصص - المعجم المدرسي المتخصص أنموذجا-	-12:10 12:20
جامعة جيجل	د/خالد أقيس	لغة التخصص وحدود التحكم في المعرفة	-12:20 12:30
جامعة الجزائر 02	د/ كريمة بوعمره	دراسة نماذج من الصور التوضيحية في المعجميين المدرسيين المجاني المصور لجوزيف إلياس، ومعجم المتقن المدرسي عربي-عربي.	-12:30 12:40
جامعة سيدي بلعباس	د/ بوفوس نصيرة	"دور الاقتراض اللغوي في توليد المصطلح"	-12:40 12:50
جامعة جيجل	د/نوار بلقاسم بوزيدة	آليات التوليد بالمجاز وفاعليتها في وضع المصطلح العربي ونمائه في المعاجم المتخصصة -دراسة وصفية لنماذج مختارة من معجم مفاتيح العلوم للخوارزمي-	-12:50 13:00
جامعة تيارت	د/أحمد سعدي	دور المعاجم في تنمية الثروة اللغوية	-13:00 13:10



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة تلمسان  
كلية الآداب واللغات



مخبر تحليليات إحصائية في العلوم الإنسانية  
وإعداد معجم موحد لها على مقاييس علمية

الورشة الثالثة : رئيسة الجلسة الأولى : د/ جداين سميرة

التوقيت	عنوان المداخلة	اسم المتدخل ولقبه	مؤسسة الانتساب
9.40-9.30	فاعلية الاشتقاق في توليد المصطلح العلمي- علم التشريح أنموذجا-	د/ يمينة زكري	جامعة باتنة 01
9.50-9.40	من التجارب العربية في صناعة المعاجم المتخصصة وآليات صناعته	د/معمر زينب د/مرباح شفاعة	جامعة الأغواط

جامعة المسيلة	د/ربيعة حمادي	قراءة في منهجية الصناعة المعجمية المتخصصة لدى مكتب تنسيق التعريب بالرباط - بين التخطيط النظري والتطبيق العملي	9 :50 - 10 :00
جامعة خميس مليانة	د/ العربي بو عمران بوعلام د/ عيوش نعيمة	جهود المؤسسات البحثية الجزائرية في الصناعة المعجمية المتخصصة - دراسة إحصائية وصفية لإصدارات المجلس الأعلى للغة العربية-	-10 :10 10 :00
جامعة جيجل	د/بلال لعفيون.	اسقاط الأركان المعجمية وتهميش المفاهيم في المعاجم المتخصصة، قراءة في معجم مصطلحات العلوم الاجتماعية.	-10 :20 10 :10
جامعة خميس مليانة	د/ مبدوعة كريمة	اسهامات احمد مختار عمر في الصناعة المعجمية الحديثة معجم اللغة العربية المعاصرة انموذجا	-10 :30 10 :20
جامعة البلدية 02	د/كلثوم حسروف	صناعة المعاجم الصوتية في الوطن العربي (الواقع والآفاق)	-10 :40 10 :30
جامعة أدرار	د/سامي عزيزي	الدليل المعجمي الوظيفي الرقمي المصور (مازيغي عربي مازيغي) في البيئة التعليمية. ضرورة حتمية أم ترف معجمي.	- 10:40 10:50
جامعة ميله	د/سليمة هالة	السمات اللغوية في المعاجم العلمية المتخصصة -قراءة في معجم الكيمياء والصيدلة لمجمع اللغة العربية بالقاهرة-	-10:50 11:00
جامعة بجاية	د/بن ناصر داية	آليات الصناعة المعجمية في المعجم العلمي المختص _ القاموس الموسوعي الجديد لعلوم اللسان أنموذجا _	11:10-11:00
جامعة المدية	د/راضية عزيزي	الصناعة المعجمية للمعاجم المتخصصة عند العرب من خلال معجم (كتاب الجامع لمفردات الأدوية والأغذية عند ابن البيطار).	11:20-11:10
جامعة المدية	د/محمد سرير	معجم المصطلح الرحلي قراءة في معجم البلدان لأبي عبد الله ياقوت الحموي.	11:30-11:20
المدرسة العليا للأساتذة مسعود زغار - سطيف	د/عبد القادر بوشنة	دور الاشتقاق في إثراء المعاجم المتخصصة.	11:40-11:30
جامعة خنشلة	د/نسبية مساعدي	مسار تطور صناعة المعاجم المتخصصة قراءة في نماذج	11:45-11:40
جامعة الجزائر 02	د/ نورة بقرني	المعجم المدرسي التعليمي اللساني المصطلحي المتخصص ودوره في بناء الكفاية المعجمية والتواصلية عند المتعلمين.	11:50-11:45
المدرسة العليا للأساتذة - سطيف	د/مقران شطة	كتب التراجم والطبقات مؤلفات أخبارية أم معاجم متخصصة؟ - دراسة في منهج الترتيب والتعريف	12:00-11:55
جامعة غرداية	أ.د/ محمد السعيد بن سعد.	قراءة في منهج يوسف العثماني من خلال كتاب أبو العلاء المعري معجميا	12:05-12:00

جامعة تيارت	د/خالد خالدي	معجم القراءات القرآنية لأحمد مختار عمر وعبد العال سالم مكرم تعريف وتوصيف	12:10-12:05
جامعة الجزائر 02	د/أمينة بن عيجة	من آليات وضع المصطلح اللساني العربي في المعاجم اللغوية المتخصصة.	12:15-12:10
المركز الجامعي مغنية	د/أسماء بلهبري	معجم مصطلحات الصوفية- معاجم عبد الرزاق الكاشاني- نماذج.	12:20-12:15
جامعة تيزي وزو	ط/د/عريب عمر	جهود المجلس الأعلى للغة العربية بالجزائر في إثراء و صناعة المعاجم المتخصصة.	12:30-12:20
جامعة تلمسان	ط/د/كمال قرين	أسس الصناعة المعجمية بين ملامح التراث وآليات التجديد	12.40-12.30
جامعة بجاية	ط/د/جلال ثامر	بنوك المصطلحات العربية مادة الترجمة، ومسلك لتوحيد المصطلح وتقييسه.	12.50-12.40
جامعة تلمسان	ط/د/فتيحة تركي	أهمية علم النحو في صناعة المعاجم المتخصصة	13.00-12.50



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة تلمسان  
كلية الآداب واللغات



مخبر تحليليات إحصائية في العلوم الإنسانية  
وإعداد معجم موحد لها على مقاييس علمية

الورشة الثالثة الجلسة الثانية : التحاضر عن بعد رئيس الورشة : د/ أمال بناصر

التوقيت	عنوان المداخلة	اسم المتدخل ولقبه	مؤسسة الانتساب
9.30-9.40	المعجمية الامازيغية المرقمنة المختصة : دراسة وصفية.	ط/د/قاسي مخلوف ط/د/ بورقبة عبلة	جامعة باتنة
9.40-9.50	صناعة المعاجم اللسانية الحديثة ثنائية اللغة -دراسة تحليلية-	ط/د/هاجر حاج شريف	جامعة غليزان
10 :00 9:50	الجهود العربية في صناعة المعاجم المتخصصة "عرض نماذج"	ط/د/ عبابو مليكة	جامعة تلمسان
10 :10 10:00	"المعجم التاريخي للمصطلحات النقدية المعرفة من : أبي عبيدة معمر بن المثنى (ت210هـ) إلى : جلال الدين السيوطي(ت911هـ)" - قراءة في المنهج والوظيفة.	ط/د/مريم قمرود	المركز الجامعي مغنية
10 :20 10:10	الأسس والآليات المعتمدة في وضع المصطلح العربي في المعاجم المتخصصة	ط/د/ عروة أسماء	جامعة خنشلة
10 :30 10:20	دور المعجم المختص في تعليمية اللغة العربية لغير الناطقين بها -المعاجم النحوية أنموذجا -	ط/د/عبد الحي عربية	جامعة تلمسان
10 :40 10:30	واقع الصناعة المعجمية العربية بين النظرية والتطبيق.	ط/د/ شرشار إيمان	جامعة سيدي بلعباس
10 :40 10:50	أسس صناعة المعجم الالكتروني الحديث والهندسة اللسانية، معجم الدوحة التاريخي للغة العربية أنموذجا	ط/د/عبير دريش د/ضياء الدين بن فردية	جامعة سطيف 02 جامعة ورقلة
10:50 11:00	الروابط الاشتقاقية وأثرها في تبويب مواد اللغة.	ط/د/ بركان رشيدة	جامعة البليدة 02
11:00 11:10	ثلاثية الجمع والوضع والاستشهاد في المعاجم المتخصصة معجم مصطلحات النحو والصرف والعروض والقافية لمحمد إبراهيم عبادة.	ط/د/وليد روبيح ط/د/هالة دلول	المركز الجامعي مغنية جامعة قالمة
11:10 11:20	كيفية تشكل المصطلح وطرق صناعته	ط/د/ فاطمة الزهراء صغير	جامعة الجزائر 02
11:20	جهود المجمعات الافتراضية العربية في الصناعة	ط/د/ بوكرموش	جامعة الشلف



	ياسين نبيل	المعجمية المعاصرة المتخصصة مجمع اللغة العربية الافتراضي المفتوح نموذجاً	11:30
جامعة تلمسان	ط.د/ منير بوبلنزة	المعجم المدرسي و دوره في اثراء المعارف اللغوية	-11:30 11:40
جامعة تلمسان	ط.د/ مفتاح لخضاري	إشكالية المصطلح المترجم في المعاجم المتخصصة: نماذج مختارة من المصطلحات الصوتية المترجمة إلى العربية.	-11:40 11:50
جامعة سطيف 02	ط.د/ عثمان سهايم	"الاسس اللسانية لبناء المعجم العلمي المختص-معجم الفيزياء انموذجاً-"	-11:50 12:00
جامعة عين تموشنت	ط.د/ ماموني إكرام	طرائق وضع المصطلح المعجمي	-12:00 12:10
جامعة سطيف 02	ط.د/ نسرين غجاتي.	آليات صناعة المصطلحات العربية في المعجم المختص ودورها في تنمية لغة التخصص.	-12:10 12:20
جامعة تيارت	ط.د/ خديجة رقاظ	المجمع اللغوي في القاهرة وجهوده في تعريب المصطلحات العلمية	-12:20 12:30
جامعة مستغانم	ط.د/ بلاحاجي هجيرة.	الممارسة العربية في الصناعة المعجمية، (المعجم المتخصص أنموذجاً).	-12:30 12:40
جامعة عين تموشنت	ط.د/ جمعاء خيرة	موقع المصطلح اللساني العربي في المعجم المختص دراسة في معجم المصطلحات الألسنية لـ(مبارك مبارك) أنموذجاً	-12:40 12:50
جامعة المدية	ط.د/ صليحة فيلاي.	إسهامات العرب القدامى في المعاجم المتخصصة بين القرنين الثاني والرابع للهجرة "نماذج مختارة".	-12:50 13:00
جامعة الجزائر 02	ط.د/ واجن رزيقة	تجارب الجزائريين في صناعة المعاجم المتخصصة قاموس التربية الحديث لبدر الدين بن تريدي أنموذجاً	-13:00 13:10
جامعة وهران 01	ط.د/ عزيزة بلخير	المعجم الالكتروني ودوره في تعليمية اللغة العربية	-13:10 13:15



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة تلمسان  
كلية الآداب واللغات  
مخبر تحليليات إحصائية في العلوم الإنسانية  
وإعداد معجم موحد لها على مقاييس علمية



الورشة الثالثة الجلسة الثالثة : التحاضر حضوري رئيس الورشة : أ.د/ مرتاض إلهام سرير

مؤسسة الانتساب	اسم المتدخل ولقبه	عنوان المداخلة	التوقيت
TLEMCEN UNIVERSITY	Prof. Serir. Mortad Ilhem	The Experience of Mortad Abdljalil in the Making of Linguistic Concepts Dictionary	9.40-9.30
SIDI BELABBESS UNIVERSITY	Prof. Bedjaoui Fewzia	The Challenge of Specialised Dictionaries	9.50-9.40
TLEMCEN UNIVERSITY	Dr. MahiYousra	Reverse Dictionary in Literary Works: Translation vs Intertextuality	-10 :00 9:50
MAGHINA UNIVERSITY	Dr. Rabahi Hanane	Dictionaries from Tradition to Renovation	-10 :10 10:00
TLEMCEN UNIVERSITY	Dr Mehdaoui Djamila	Exploring Different Uses of Specialised Dictionary	-10 :20 10:10
ORAN UNIVERSITY	Dr. Benamar Abdelhadi	Recurrent Transcendental Signifiers in Poetry: Words Significance through Time	-10 :30 10:20
TEMOUCHENT UNIVERSITY	Miss. Serir Lina	Science fiction Lexica (English- Arabic)	-10 :40 10:30
TLEMCEN UNIVERSITY	Mrs. Attar Hidaya	The Challenges of Arabic Neologisms in the Social Media	- 10:40 10:50
MASCARA UNIVERSITY	Miss. Chaabane Djihane	A Mythical Dictionary: Gods, Heroes, and Monsters in Various Folklores	10.50- 11.00